

Kampagne – Campagne 2020

Zuckerrübenanfuhr – Livraisons de betteraves sucrières

Bericht / Rapport 5

Werk Aarberg / usine d'Aarberg

Kampagnebeginn / début de la campagne:

24. September

Dauer / durée:

Kampagneende / fin de la campagne:

Zeitraum Période	Bahnanfuhr Livraisons par rail	Strassenanfuhr Livraisons par route	Lieferungen livraisons Total / total t	Zucker sucre Ø %	Gesamtabzug tare totale Ø %
	Reingewicht poids propre t	Reingewicht poids propre t			
Konventionelle Rüben Betteraves conventionelles					
bisher / jusqu'ici	82'244	132'003	214'247	15.6	8.7
Woche / semaine 19.10. - 25.10.	33'649	34'108	67'757	16.0	8.6
Total Aarberg	115'893	166'111	282'004	15.7	8.6

Werk Frauenfeld / usine de Frauenfeld

Kampagnebeginn / début de la campagne:

18. September

Dauer / durée:

Kampagneende / fin de la campagne:

Zeitraum Période	Bahnanfuhr Livraisons par rail	Strassenanfuhr Livraisons par route	Lieferungen livraisons Total / total t	Zucker sucre Ø %	Gesamtabzug tare totale Ø %
	Reingewicht poids propre t	Reingewicht poids propre t			
Konventionelle Rüben Betteraves conventionelles					
bisher / jusqu'ici	43'459	83'863	127'322	17.1	7.1
Woche / semaine 19.10. - 25.10.	28'714	44'158	72'872	17.4	7.4
Total Frauenfeld konv.	72'173	128'021	200'194	17.2	7.2

Total SZU konv.	188'066	294'132	482'198	16.3	8.1
------------------------	----------------	----------------	----------------	-------------	------------

**Kommentar siehe nächste Seite bzw. Rückseite
Commentaires, voir page suivante resp. au verso**



Kampagne 2020

Bericht zur Rübenverarbeitung in den Werken Aarberg und Frauenfeld

5. Woche: 19.10.2020 bis 25.10.2020

Kommentar:

In Frauenfeld wurden täglich über 10'000 t Rüben verarbeitet. Dementsprechend hoch waren mit über 72'000 Tonnen auch die Liefermengen. Dabei haben sich die Laborergebnisse nur unwesentlich verändert. Sowohl Zuckergehalt als auch Fremdbesatz sind um 0.1% höher als in der Vorwoche. Ähnliches gilt bei der Rübenqualität auch für Aarberg. Der Zuckergehalt erreichte im Wochendurchschnitt erstmals 16%, der Fremdbesatz ist auf 8.6% gestiegen. Auf hohem Niveau etwas ins Stocken geriet die Verarbeitung. Zur Wochenmitte wurde die Leistung für Filterwechsel reduziert. Aufgrund des Defekts an der Waschtrommel mussten am Freitag die Rübenlieferungen unterbrochen werden. Die Fabrik wurde zwischenzeitlich aus dem Rübensilo beschickt, wodurch ein Entlad von Fahrzeugen und Bahnwagen nicht mehr möglich war. Dies wirkte sich geringfügig auch auf den Bahnverlad vom Samstag aus. Eine am Sonntag ausgeführte Reparatur an einer Rohrleitung beeinträchtigte die Logistik nicht.

Im Dezember 2019 hat die Interprofession über die Anpassung der Zuckergehaltsbezahlung für die Kampagnen 2019 und 2020 informiert. Auf den Lieferbestätigungen sind die Abzüge für Zuckergehalte unter 16% gemäss der ursprünglichen Branchenvereinbarung berechnet. Voraussetzung für die reduzierten Abzüge ist, dass 2021 mindestens 80% der Fläche von 2020 angebaut wird. Details sind in den Schreiben der Interprofession vom Dezember 2019 erläutert.

Campagne 2020

Rapport sur la transformation des betteraves dans les sucreries d'Aarberg et de Frauenfeld

5ème semaine : 19.10.2020 jusqu'au 25.10.2020

Commentaires :

A Frauenfeld, l'usine a tourné au-delà de son maximum avec plus de 10'000t de betteraves transformées par jour. 72'000t ont été livrées durant la semaine. Les résultats de laboratoire n'ont que très peu évolués. La teneur en sucre et la tare totale ont augmenté de 0.1% par rapport à la semaine précédente.

La qualité des betteraves à Aarberg s'est également améliorée. La teneur en sucre est pour la première fois de la campagne supérieure à 16%. La tare totale atteint 8.6%. La cadence de transformation a été un peu ralentie. En milieu de semaine la performance du filtrage a été réduite. Vendredi, en raison d'un défaut sur la laveuse les livraisons ont dû être interrompues. Durant le temps de la réparation l'usine a été alimentée par le silo ce qui a rendu impossible le déchargement de livraisons routières ou ferroviaires. Cette panne a également eu un léger impact négatif sur la logistique ferroviaire du samedi. Dimanche une réparation a dû être effectuée sur une conduite. Cela n'a pas eu d'incidence sur la logistique.

En décembre 2019, l'Interprofession du sucre a adapté les conditions de paiement des betteraves des récoltes 2019 et 2020. Sur les bulletins de livraison, les déductions pour les teneurs en sucre en dessous de 16% correspondent à l'Accord interprofessionnel initial. Les conditions pour bénéficier des adaptations est une surface 2021 d'au moins 80% par rapport à la surface 2020. Vous trouverez tous les détails dans le courrier de décembre 2019 transmis par l'Interprofession.

Aarberg, 19.10.2020/pi